

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

30 JANUARI 1996

Voorstel van resolutie over de situatie in Irak

(Ingediend door de heer Staes en mevrouw Thijs)

De Senaat,

— Stelt vast dat de maatregelen van de Verenigde Naties tegen het regime van Saddam Hoessein als gevolg van de Golfoorlog en van de agressieve houding van dit dictatoriale regime, maatregelen die ingesteld werden in augustus 1990 en die onverminderd voortduren tot vandaag, bijzonder negatieve gevolgen hebben voor de bevolking van dit land;

— Verwijst naar een basisgegeven van de internationale politieke verhoudingen dat stelt dat, bij de beoordeling van de rol van Staten, het erop aankomt zich te richten op het regime en niet op de bevolking;

— Verwijst naar de studie van de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.), gepubliceerd in het Britse medische tijdschrift «*The Lancet*», waaruit blijkt dat de economische sancties tegen Irak totnogtoe geleid hebben tot de dood van, onder meer, meer dan 560 000 kinderen;

— Stelt vast dat ook andere lagen van de bevolking, vooral zwakkeren en bejaarden, massaal en ook fataal getroffen worden door deze maatregelen;

— Wijst erop dat deze situatie al jarenlang wordt aangeklaagd, onder meer door internationale medische hulporganisaties werkzaam in het land;

— Stelt vast dat, in het algemeen, de gezondheidssituatie en dus de weerstand tegen ziekten stelselmatig wordt ondermijnd door dit aanslepende gebrek aan voldoende voedsel, preventieve gezondheidszorgen en medische begeleiding;

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

30 JANVIER 1996

Proposition de résolution sur la situation en Irak

(Déposée par M. Staes et Mme Thijs)

Le Sénat,

— Constate que les mesures prises par les Nations unies à l'encontre du régime de Saddam Hussein à la suite de la guerre du Golfe Persique et de l'attitude agressive adoptée par ce régime dictatorial, mesures instaurées en août 1990 et inchangées à ce jour, ont des effets particulièrement négatifs pour la population de ce pays;

— Rappelle que l'une des règles de base des relations politiques internationales veut que, lorsque l'on porte un jugement sur le rôle des États, on vise le régime et non la population;

— Se réfère à l'étude de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (O.A.A.), publiée dans la revue médicale britannique «*The Lancet*», d'où il ressort que les sanctions économiques contre l'Irak ont provoqué jusqu'ici la mort de, notamment, plus de 560 000 enfants;

— Constate que d'autres couches de la population également, surtout les plus vulnérables et les personnes âgées, sont frappées massivement et de plein fouet par ces mesures;

— Rappelle que cette situation est dénoncée depuis des années déjà, notamment par des organisations internationales d'assistance médicale travaillant dans le pays;

— Constate que, d'une manière générale, l'état de santé et donc la résistance aux maladies se trouvent minés systématiquement par ce manque chronique d'une alimentation suffisante, de prophylaxie et d'encadrement médical;

— Wijst erop dat een zeer belangrijk deel van de bevolking al jarenlang op diverse andere manieren geleden heeft en nog lijdt onder het autoritaire regime van Saddam Hoessein, vooral inzake de mensenrechten, foltering en executies zonder de minste kans op enige verdediging inbegrepen;

— Stelt vast dat, op deze manier, de bevolking in Irak tweemaal wordt geraakt als slachtoffer en dat al vele jaren lang: slachtoffer van het regime van Saddam Hoessein, en slachtoffer van het V.N.-embargo, en dat deze situatie nog onverminderd voortduurt;

— Meent dat het getuigt van politieke naïviteit te veronderstellen dat, op die manier en mede dank zij het V.N.-embargo, de bevolking in opstand zal komen tegen haar actuele leider(s), en dat het ongewijzigd blijven volhouden van dit embargo in feite betekent dat de V.N. de Iraakse bevolking verder blijven uitputten en sanctioneren, terwijl het regime buiten schot blijft;

— Kan het niet eens zijn met een politiek waarbij de hele bevolking wordt ingezet als wapen bij een strijd waar die bevolking niets mee te maken heeft, temeer daar de bevolking dit regime nooit via democratische verkiezingen aan de macht heeft gebracht;

— Meent dat een meer selectief, regime-gericht embargo dat bovendien meer rekening houdt met de fundamentele mensenrechten van het Iraakse volk, effectiever zal zijn, zonder overbodige en onterechte slachtoffers te maken, beseffend dat produkten zoals melkpoeder voor zuigelingen minder geschikt lijken voor de productie van wapens;

— Verzoekt de minister van Buitenlandse Zaken er bij de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en bij de Europese ministers van Buitenlandse Zaken op aan te dringen het embargo tegen Irak dermate te reorganiseren dat, zoveel mogelijk, de bevolking en vooral de kinderen, de bejaarden en de zwakkeren, worden gespaard, in het bijzonder inzake het garanderen van de voorziening in hun basisbehoeften.

Paul STAES.
Erika THUIS.

— Souligne que, depuis des années, une partie très importante de la population a souffert de diverses autres manières et continue à souffrir de l'autoritarisme du régime de Saddam Hussein, surtout en matière de droits de l'homme, en ce compris les tortures et les exécutions subies sans l'ombre d'une possibilité de défense;

— Constate que, dans ces conditions, la population irakienne est doublement victime, et ce depuis de nombreuses années: victime du régime de Saddam Hussein et victime de l'embargo de l'O.N.U., et que cette situation perdure;

— Estime que l'on fait preuve de naïveté politique en supposant que, de cette manière et grâce notamment à l'embargo de l'O.N.U., la population se révoltera contre son (ses) dirigeant(s) actuel(s), le maintien d'un embargo inchangé signifiant en fait que l'O.N.U. continue à épuiser et à sanctionner la population irakienne, tandis que le régime demeure hors d'atteinte;

— Ne saurait marquer son accord sur une politique dans laquelle l'ensemble d'une population est utilisée comme arme dans une lutte avec laquelle cette population n'a rien à voir, d'autant plus qu'elle n'a jamais porté ce régime au pouvoir par des élections démocratiques;

— Estime qu'un embargo plus sélectif, visant le régime et tenant compte en outre davantage des droits humains fondamentaux du peuple irakien, serait plus efficace, sans faire de victimes superflues et innocentes, puisque des produits tels que le lait en poudre pour nourrissons ne se prêtent guère à la production d'armements;

— Demande au ministre des Affaires étrangères d'exhorter le Conseil de sécurité des Nations unies et les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne à réorganiser l'embargo contre l'Irak de manière telle que, dans toute la mesure possible, la population, et surtout les enfants, les personnes âgées et les plus vulnérables soient épargnés et qu'en particulier, la satisfaction de leurs besoins fondamentaux soit garantie.